

ИЗП

СИТАЛК ФООД

КЕРАМБЕЛНИ КРИСОЦИДА ТРАФИКАЦИОНА С.А.
ул. Дзечи Полских 20, 04-730 Варшава

Превод от полски език

GL/11/2008

Институт "Паметник - Център на Детското Здраве"
Ал. Джечи Полских 20, 04-730 Варшава
Тел. 022 815 70 00, факс: 022 815 15 10
www.czd.pl

30 години
ЦЕНТЪР НА ДЕТСКОТО ЗДРАВЕ

Варшава, 09. 04 . 2008 г.

Протокол № 62/DBC/2008

Поръчвач:	Балвитен Сп. з о.о. Ал. Войчеха Корфантего 191 40-153 Катовице
Предмет на оценка:	Определяне на съдържанието на глутен в безглутенови солети.
Производител:	Производствено предприятие, 32-851 Ядовники, ул. Винцентега Витоса 5А
Приложени документи:	Писмо-поръчка от 25. 03. 2008
Проби от продукта	Доставени до Лабораторията по Имунологична Диагностика на Института по Микробиология и Клинична Имунология
Място на оценката:	Институт "Паметник-Център на Детското Здраве" Ал. Джечи Полских 20, 04-730 Варшава
Изводи:	В изследваната проба от солети глутен не е открит.
В приложението:	Подробна оценка.



Подпис: /не се чете/
Печат: /не се чете/

[Handwritten signature]

SITALKS LTD

СІТАЛКІС ЛТД, URSY, RUGAČIJA
Mokėtaq. nr. 1359, 82-821172 e-mail: oficjalni@sitalk.com



ИНСТИТУТ ПО МИКРОБИОЛОГИЯ И КЛИНИЧНА ИМУНОЛОГИЯ
ИНСТИТУТ "ПАМЕТНИК - ЦЕНТЪР НА ДЕТСКОТО ЗДРАВЕ"
ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИМУНОЛОГИЧНА ДИАГНОСТИКА
Тел. 022 815 70 29, факс 022 815 72 75

Варшава, 08. 04. 2008г.

ПРОТОКОЛ № 62/DBC/2008

Оценка на съдържанието на глутен в безглутенови солети - Балвитен Сп. з о.о., ал.
Войчеха Корфантего 191, 40-153 Катовице

Пор. №	Название на продукта	Глутен [мг/кг]
1	Безглутенови солети	<3.0

Коментар: В изследваната проба от солети глутен не е открит.

Чувствителността на метода R-5 ELISA е 3.0 мг глутен/кг
Забележка: Резултатът от анализа се отнася само за изследваната проба

Печат:

01246

KIDL


РЪКОВОДИТЕЛ на

Лаборатория за Иммунологична Диагностика
Институт "Паметник - Център на Детското Здраве

Подпис: /не се чете/

Д-р на фарм. н. Ханна Грегорек
Специалист по клиничен анализ

*Долуподписаната Петя Спасова, удостоверявам верността на превода, който съм
направила от полски на български език на приложения документ. Преводът се състои
от две страници.*

Преводач: 

Петя Спасова





CENTRUM ZDROWIA DZIECKA

Instytut "Pomnik – Centrum Zdrowia Dziecka"
Al. Dzieci Polskich 20, 04-730 Warszawa
T: 022 815 70 00; F: 022 815 15 10
www.pomnik.org.pl

Warszawa, dnia 09.04.2008r

Protokół nr 62/DBC/2008

Zleceniodawca: Balviten Sp. z o. o.,
Al. Wojciecha Korfańskiego 191
40-153 Katowice

Przedmiot oceny: Oznaczenie zawartości glutenu w paluszkach bezglutenowych.

Producent: Zakład Produkcyjny
32-851 Jadowniki
Ul. Wincentego Witosa 5A

Załączone dokumenty: Pismo-zlecenie z dnia 25.03.2008

Próbki produktu: Dostarczono do Pracowni Diagnostyki Immunologicznej
Zakładu Mikrobiologii i Immunologii Klinicznej

Miejsce oceny: Instytut "Pomnik – Centrum Zdrowia Dziecka"
Al. Dzieci Polskich 20
04-730 Warszawa.

Wnioski: W badanej próbce paluszków glutenu nie wykryto.

W załączeniu: Szczegółowa ocena.

ZAKŁAD MIKROBIOLOGII I IMMUNOLOGII KLINICZNEJ
INSTYTUT „POMNIK-CENTRUM ZDROWIA DZIECKA”
PRACOWNIA DIAGNOSTYKI IMMUNOLOGICZNEJ
TEL. (22) 815 0229 Fax (22) 815 02

LABORATORIUM
DIAGNOSTYKI
IMMUNOLOGICZNEJ
Lp. 1000

Warszawa, dn. 08.04.2008 r.

PROTOKÓŁ R-5 CZEŁOŚĆ / ELISA

Ocena zawartości glutenu w paluszkach bezglutenowych – **Balviten Sp. z o.o.**, Al
Wojciecha Korfańskiego 191, 40-153 Katowice

Lp	Nazwa produktu	Gluten [mg/kg]
1.	Paluszki bezglutenowe	< 3.0

Komentarz: W badanej próbce paluszków glutenu nie wykryto

Czułość metody R-5 ELISA wynosi 3.0 mg glutenu/kg
Uwaga: Wynik analizy odnosi się tylko do badanej próbki

mgr inż. *[Signature]*
Pracownik Laboratorium Diagnostyki Immunologicznej
Instytut „Pomnik-Centrum Zdrowia Dziecka”
Warszawa, dnia 08.04.2008 r.